



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD

Bundesamt für Justiz BJ
Direktionsbereich Zentrale Dienste
Fachbereich Rechtsinformatik

SchKG Formular-Spezifikation

Auszug aus dem Betreibungsregister Extrait du registre des poursuites Estratto dal registro delle esecuzioni Excerpt from the debt records

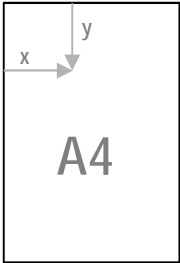
Version 2.0 | March 2016

Specification

Auszug aus dem Betreibungsregister
Extrait du registre des poursuites
Estratto dal registro delle esecuzioni
Excerpt from the debt records

Grafisches Layout (einsprachig)
Graphical layout (mono-lingual)

General



Paper dimension: A4 (210mm x 297mm)

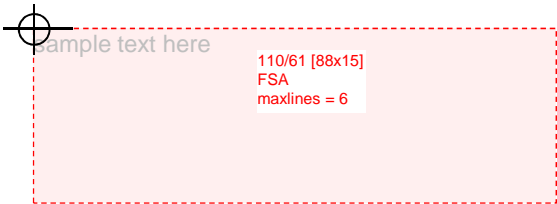
Locations are specified using x and y coordinates:
x = actual distance from left edge of the paper
y = actual distance from top edge of the paper

Text



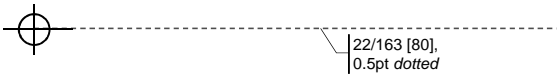
Font size is 8pt unless indicated otherwise
In a bi-lingual form, apply *italic* style to complementary language

Boxes



- 110/61** coordinates of upper left corner (110mm from left, 61mm from top)
- [88x15]** box dimensions (88mm wide, 15mm high)
- 9pt** font size
- bold** apply bold decoration on text
- FSA** Font Size Adaptation (use largest possible font size to enhance readability). Allowed font sizes (in pt): 9.0, 8.5, 8.0, 7.5
- r.a.** right align
- lines** number of lines (strict)
- maxlines** maximum number of text lines in a multi-line box
- simile** use similar definitions (recurring boxes only)

Lines



- Orientation is either vertical or horizontal (check spec drawing)
- 22/163** coordinates of left end (22mm from left, 163mm from top)
 - [80]** length of the line in mm
 - 0.5pt** thickness
 - dotted** draw dotted line. If nothing is indicated, draw solid line.

Specification

Auszug aus dem Betreibungsregister
Extrait du registre des poursuites
Estratto dal registro delle esecuzioni
Excerpt from the debt records

Grafisches Layout – Vorderseite
Graphical layout – front page

15/10 [55x28]

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

80/15, 13pt, **bold**

Art. 8a SchKG 80/22, 8pt **bold**

Nr. 12345678 80/34, 8pt

Re 135/34, 8pt 678901234567890

15/38 [190]
0.75pt

Vorname Name Firma
Namenszusatz
Adresse 1
Adresse 2
PLZ Ort
Reserve

110/61 [88x15]
FSA
maxlines = 6

W 15/95, 8.5pt nigen hiermit, dass beim Betreibungsamt auf den Namen / auf die Firma

Fe 15/100, 8.5pt, **bold** idlgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

an 15/105, 8.5pt geben die auf den folgenden Seiten aufgeführten betreibungsrechtlichen Ereignisse registriert sind.

Ar 15/115, 8.5pt, **bold** eser Betreibungsauskunft: 2

Re 15/124, 8.5pt, **bold** eise

15/128 [190]
0.75pt

Gemäss Art. 46 SchKG ist der Schuldner an seinem Wohnsitz bzw. Sitz zu betreiben. **Ob die oben genannte Person im massgeblichen Zeitraum ihren Wohnsitz bzw. Sitz tatsächlich im Betreibungskreis des ausstellenden Betreibungsamtes hat oder gehabt hat, wurde nicht überprüft.** Sofern sich der Wohnsitz bzw. Sitz in einem anderen Betreibungskreis befindet oder befunden hat, ist 15/130, [90x55], 8.5pt ungsamt ein separater Betreibungsregisterausz full justification / Blocksatz er vorliegende Auszug enthält eine Zusammenstellung aller Betreibungen, die im Laufe der vergangenen **fünf Jahre** beim ausstellenden Betreibungsamt gegen die oben genannte Person eingeleitet worden sind, sofern der Gläubiger diese nicht zurückgezogen hat.

Aufgeführt werden auch eingestellte Betreibungen sowie die Betreibungen, welche infolge Ablaufs der Jahresfrist von Art. 86 SchKG nicht fortgesetzt werden können. Die Betreibungsauskunft enthält im Weiteren die Zahl und den Gesamtbetrag der beim ausstellenden Betreibungsamt verzeichneten und noch nicht getilgten Verlustscheine aus Pfändungen der letzten 20 Jahre. Aufgeführt sind fern 110/130, [90x55], 8.5pt öfnungen sowie der Abschluss der Konkurs full justification / Blocksatz aufe der vergangenen fünf Jahre dem betreffenden Betreibungsamt gemeldet worden sind, jedoch nicht allfällige Verlustscheine aus diesen oder früheren Konkursen.

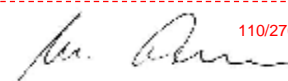
Bemerkungen 15/190, 8.5pt, **bold**

K 15/197, [190], 8.5pt iszugs: CHF 17.00 (gemäss offiziellem Gebührentarif)
Datum des Zuzugs: 30.09.2013

15/194 [190]
0.75pt

Basel, 14.02.2016
Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt

110/262 [-] 8.5pt, maxlines = 2



110/270 [75x15]

197/281
8.5pt

1/3

Specification

Auszug aus dem Betreibungsregister
Extrait du registre des poursuites
Estratto dal registro delle esecuzioni
Excerpt from the debt records

Grafisches Layout – Adressfenster links
Graphical layout – left address window

15/10 [55x28]

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister 80/15 13pt, bold

Art. 8a SchKG 80/22 bold

80/34

Nr: 12345678

135/34

Ref.: 12345678901234567890

15/38 [190]
0.75pt

Vorname Name Firma
Namenszusatz
Adresse 1
Adresse 2
PLZ Ort
Reserve

20/61 [88x15]
FSA
maxlines = 6

Specification

Auszug aus dem Betreibungsregister
Extrait du registre des poursuites
Estratto dal registro delle esecuzioni
Excerpt from the debt records

Grafisches Layout – Layout Blöcke (Seite 2 und weitere)
Graphical layout – layout blocks (page 2 onwards)

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

15 virtuelle Layoutblöcke
pro Seite, je 15 mm hoch

15 virtual layout blocks per
page, each 15 mm high

Liste wird fortgesetzt

95/271, 8.5pt, **bold**

Nur drucken, wenn es eine Folgeseite gibt
Print only if there is another page following

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

| Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma | 15/45, 8.5pt |
|---|---------------------------|
| Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955 | 15/50, 8.5pt, bold |

15 mm

Layoutblock 1

- An fixer Position bei x=15, y=45, Höhe=15
- Erscheint auf jeder Seite, immer als erster Block

Die türkisfarbene Hervorhebung des Blocks dient der Spezifikation – Keinen türkisfarbenen Block drucken!

layout block #1

- fixed block position at x=15, y=45, height=15
- appears on each page, always the first block

cyan block is for layout specifiatiion purposes only - Do not print cyan block

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

| | | | |
|--|-----------------|-----------------------|-------|
| Betreibungen der letzten 5 Jahre | 15/60, 9pt bold | 15/65 [190] 0.75pt | 15 mm |
| Es sind keine Betreibungen registriert | 20/66, 8.5pt | 20/75 [185] 0.25pt | |
| Var 1 | | | |

Layoutblock 2

- An fixer Position bei x=15, y=60, Höhe=15
- Erscheint auf Seite 2
- Erscheint auf weiteren Seiten, sofern die Liste der Betreibungen einen Seitenumbruch nötig macht
- Wenn der Block vorhanden ist, dann immer als zweiter Block der Seite
- Es gibt zwei Varianten
 - **Var 1: Reine Textzeile, falls keine Betreibungen vorhanden sind**
 - Var 2: Kopfzeile für die Tabelle mit den Betreibungen

layout block #2

- fixed block position at x=15, y=60, height=15
- appears on page 2
- can appear on other pages, provided that the list of collections is sufficiently long to force a page break
- when it appears, it is always second block on a page
- this block comes in 2 variations
 - Var 1: A text box in case there are no collections**
 - Var 2: Heading of the table of collections

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

| Betreibungen der letzten 5 Jahre | | | | Var 2 |
|----------------------------------|--------------|-----------------|---------------------------|-------|
| Status | 20/66, 8.5pt | Forderung (CHF) | Gläubiger / Vertreter (V) | |
| Betreibung Nr. / Da | 20/71, 7.5pt | | | |

15/60, 9pt bold

15/65 [190]
0.75pt

15 mm

65/66 [26],
8.5pt, r.a.

20/75 [185]
0.25pt

Layoutblock 2

- An fixer Position bei x=15, y=60, Höhe=15
- Erscheint auf Seite 2
- Erscheint auf weiteren Seiten, sofern die Liste der Betreibungen einen Seitenumbruch nötig macht
- Wenn der Block vorhanden ist, dann immer als zweiter Block der Seite
- Die Überschrift (Betreibungen der letzten 5 Jahre) hängt von der Seite ab, in welcher der Block erscheint – vgl. Spezifikation der Texte weiter unten
- Es gibt zwei Varianten
 - Var 1: Reine Textzeile, falls keine Betreibungen vorhanden sind
 - Var 2: Kopfzeile für die Tabelle mit den Betreibungen

layout block #2

- fixed block position at x=15, y=60, height=15
- appears on page 2
- can appear on other pages, provided that the list of collections is sufficiently long to force a page break
- when it appears, this block is always the second block on a page
- The text of the title (Betreibungen der letzten 5 Jahre) depends on the page on which it is printed – see the content specification further below
- this block comes in 2 variations
 - Var 1: A text box in case there are no collections
 - Var 2: Heading of the table of collections

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

Betreibungen der letzten 5 Jahre

| Status Betreibung Nr. / Datum | Forderung (CHF) | Gläubiger / Vertreter (V) |
|---|---|---|
| ZB 5/1, 8.5pt, bold 0122345 / 01.05.2015 | Betreibung eingeleitet 13/1, 8.5pt bold , max. 2 Lines 3'009.05 50/1 [26], 8.5pt, r.a. bold | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mi 80/1 [110], 8.5pt up to 3 Lines Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel 15 mm |

Layoutblock 3

- An Position bei x=15, Höhe=15
- Es kann mehrere "Block 3" geben. Der erste befindet sich bei y=75, der zweite bei y=90 usw.
- Die Koordinaten sind relativ zum Layoutblock angegeben: (0/0 hiesse im obigen Fall 15/75)

Obenstehendes Beispiel würde daher in die tatsächlichen Y-Koordinaten wie folgt transformiert:

layout block #3

- positioned at x=15, height=15
- there can be more than one block #3, the first being at y=75, the second at y=90 and so on.
- coordinates are relative to y-position of block.
(in the above case, 0/0 would actually mean 15/75)

In the above illustration, the actual y-coordinates are transformed into what follows:

| | | |
|--|---|--|
| ZB 28/76, 8.5pt bold , max. 2 Lines 20/76, 8.5pt bold 0122345 / 01.05.2020/86, 7.5pt | 3'009.05 65/76 [26], 8.5pt, r.a. bold | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mi 95/76 [110], 8.5pt up to 3 Lines Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel 20/90 [185] 0.25pt |
|--|---|--|

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

Betreibungen der letzten 5 Jahre

| Status Betreibung Nr. / Datum | Forderung (CHF) | Gläubiger / Vertreter (V) |
|--|-----------------|--|
| ZB Betreuung eingeleitet 0122345 / 01.05.2015 | 3'009.05 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |
| ZB Zahlung an das Betreibungsamt 0123456789012345 / 01.05.2015 | 100.30 | Alpha Beratungen, Bern |
| ZB Betreuung eingeleitet 012345612345 / 01.05.2015 | 5002.20 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |

Weitere Layoutblöcke nach Block 3

- An Position bei x=15, Höhe=15
- Es kann mehrere "Block 3" geben. Der erste befindet sich bei y=75, der zweite bei y=90 usw.
- Für jede weitere Betreuung ist somit ein Block 3 im Abstand von 15 mm zu erstellen.
- Das geht so weiter bis zum letzten Block, der Betreibungsdaten enthält

more layout blocks after block #3

- positioned at x=15, height=15
- there can be more than one block #3, the first being at y=75, the second at y=90 and so on.
- thus, repeat block #3 at a distance of 15mm as more collections are declared
- continue until the last collection block

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

Betreibungen der letzten 5 Jahre

| Status Betreibung Nr. / Datum | Forderung (CHF) | Gläubiger / Vertreter (V) |
|--|-----------------|--|
| ZB <i>Betreibung eingeleitet</i> 0122345 / 01.05.2015 | 3'009.05 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |
| ZB <i>Zahlung an das Betreibungsamt</i> 0123456789012345 / 01.05.2015 | 100.30 | Alpha Beratungen, Bern |
| ZB <i>Betreibung eingeleitet</i> 012345612345 / 01.05.2015 | 5002.20 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |



Leerer Block

- unmittelbar nach dem letzten Betreibungsblock
- 15 mm hoch

Empty block

- immediately after the last collection block
- 15 mm high

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

Betreibungen der letzten 5 Jahre

| Status Betreibung Nr. / Datum | Forderung (CHF) | Gläubiger / Vertreter (V) |
|--|-----------------|--|
| ZB Betreibung eingeleitet 0122345 / 01.05.2015 | 3'009.05 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |
| ZB Zahlung an das Betreibungsamt 0123456789012345 / 01.05.2015 | 100.30 | Alpha Beratungen, Bern |
| ZB Betreibung eingeleitet 012345612345 / 01.05.2015 | 5002.20 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |

| | |
|---|---------------------|
| Nicht getilgte Verlustscheine aus Pfändungen der letzten 20 Jahre 0/0, 9pt bold | 0/5 [190] 0.75pt |
| 12 Verlustscheine im Gesamtbetrag von CHF 22'030.90 0/6, 8.5pt | 15 mm |

Pfändungsblock

- An Position bei x=15, Höhe=15
- Koordinaten sind relativ zum Block

Seizure block

- positioned at x=15, height=15
- coordinates are relative to the block

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

Registrierte betreibungsrechtliche Ereignisse über Person / Firma

Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955

Betreibungen der letzten 5 Jahre

| Status Betreibung Nr. / Datum | Forderung (CHF) | Gläubiger / Vertreter (V) |
|--|-----------------|--|
| ZB Betreuung eingeleitet 0122345 / 01.05.2015 | 3'009.05 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |
| ZB Zahlung an das Betreibungsamt 0123456789012345 / 01.05.2015 | 100.30 | Alpha Beratungen, Bern |
| ZB Betreuung eingeleitet 012345612345 / 01.05.2015 | 5002.20 | Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel |

Nicht getilgte Verlustscheine aus Pfändungen der letzten 20 Jahre

12 Verlustscheine im Gesamtbetrag von **CHF 22'030.90**

| | | |
|---|--------------------------------|---------------------|
| Konkurse der letzten 5 Jahre | 0/0, 9pt bold | 0/5 [190] 0.75pt |
| Konkurseröffnung: 22.08.2012 (Schlussdatum: 23.05.2013) | 5/6, 8.5pt multiline | ? |
| Konkurseröffnung: 22.08.2013 (Schlussdatum: 23.05.2014) | | |
| Konkurseröffnung: 22.08.2015 | | |

Konkursblock

- Letzter Block
- An Position bei x=15, Höhe=15
- Koordinaten sind relativ zum Block
- Höhe des Blocks ist nicht vorgegeben und richtet sich nach der Anzahl zu druckender Zeilen (Konkurse)
- Pro Zeile ist ein Konkursereignis anzudrucken

Bankruptcy block

- Last block
- positioned at x=15, height=15
- coordinates are relative to the block
- block height is not specified, depends on the number of lines to print
- Print each bankruptcy event on a separate line

Specification

Auszug aus dem Betreibungsregister
Extrait du registre des poursuites
Estratto dal registro delle esecuzioni
Excerpt from the debt records

Spezifikation von Texten
Content Specification

[Logo]

title

sub-title

[serial number]

[reference number]

[address]

intro1

[subject]

[intro2]

intro3

[num-pages]

intro4

legal1

legal2

intro5

[remarks]

[office details]

Mr. Ahmed

[pag]

Logo

Auszug aus dem Betreibungsregister

Art. 8a SchKG

Nr: 12345678

Ref.: 12345678901234567890

intro6

[subject]

intro7

intro8

intro11

intro9

intro10

[sym][sym-text]

[amount]

[creditor]

[references]

ZB Zahlung an das
Betreibungsamt

100.30

Alpha Beratungen, Bern

0123456789012345 / 01.07.2015

ZB Betreuung eingeleitet

5002.20

Stiftung für Weiterbildung und Sozialfürsorge zugunsten des Verbandes und der Mitglieder des Metzgereipersonal-Verbandes der Schweiz, Zürich / V: Inkassobüro der Stadt Basel, Abteilung kantonale Steuerverwaltung, Basel

012345612345 / 01.09.2015

intro12

[certificates]

intro13

[bankruptcy]

page-break

[footer]

[pag]

Für Textbausteine und Übersetzung, vgl. BA-2.0-formContent.xls

| | |
|--|--|
| logo | Zur freien Verfügung. Position 15/10 und Abmessung 55/28 einhalten. |
| serial number | [serial number] gefolgt von V (Leerschlag) und der Auszugsnummer. Beispiel: Nr. 3995872 |
| reference number | Wenn es eine Gläubiger-Referenznummer gibt (typischerweise DI/inquiryId) [reference number] gefolgt von V (Leerschlag) und der Gläubigerreferenz. Beispiel: Ref. 5992-939.001 |
| address | Nicht ausserhalb der Adresszone drucken! |
| subject | Für eine natürliche Person: <firstName>V<lastName>, V<street>V<num>, V<zip>V<city>V[born]V<birthdate> wobei [born] Geboren-Kürzel ("geb."), <u>wenn Geburtsdatum vorhanden</u> (vgl. BA-2.0-formContent.xls) <birthdate> Geburtsdatum im Format dd.mm.yyyy, <u>wenn vorhanden</u> Beispiel: Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955 |
| subject | Für eine Organisation oder Firma: <companyName>, V<street>V<num>, V<zip>V<city>V(<uid>) wobei <uid> Die Unternehmensidentifikationsnummer, <u>wenn vorhanden</u> Beispiel: Muster AG, Waldgasse 22, 3003 Bern (CHE-123.456.789) |
| intro2 | Bei leerem Auszug, intro2(1) anwenden, sonst intro2(2) |
| intro3 | [intro3] gefolgt von V (Leerschlag) und der Anzahl Seiten des Auszugs Beispiel: Anzahl Seiten dieser Betreibungsauskunft: 3 |
| remarks | Verwendung nach Massgabe des Betreibungsamtes. Kann mehrere Zeilen umfassen. Beispiel: Kosten dieses Auszugs: CHF 17.00 (gemäss offiziellem Gebührentarif) Datum des Zuzugs: 30.09.2013 |
| office details | <city>, V[date], V<officeName> Beispiel: Basel, 14.02.2016 Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt |
| Seite 2 und weitere nur drucken, wenn Auszug nicht leer ist. Leerauszüge haben nur 1 Seite. | |
| intro7 | Auf Seite 2 ist intro7(1) anzuwenden. Auf allen Folgeseiten mit Betreibungsblöcken: intro7(2) |
| intro8 | Falls <u>keine Betreibungen</u> vorliegen, intro8 (1) drucken und intro9, intro10 und intro11 <u>nicht drucken!</u> Ansonsten intro8 (2) drucken sowie intro9, intro10 und intro11. |
| sym, sym-text | Status-Kürzel und Status-Text, vgl. BA-2.0-formContent.xls, "symbols and shortcuts" |
| amount | Gesamtbetrag der in Betreibung gesetzten Forderungen |
| creditor | <cre-name>, V<cre-city>V/V[rep-sym]:V<rep-name>, V<rep-city> wobei <cre-name> Name / Bezeichnung des Gläubigers <cre-city> Sitz des Gläubigers <rep-sym> Buchstabe zur Kennzeichnung des Vertreters ("V" im Deutschen), <u>wenn vorhanden</u> <rep-name> Name / Bezeichnung des Vertreters, <u>wenn vorhanden</u> <rep-city> Sitz des Vertreters, <u>wenn vorhanden</u> Beispiel: Schweizerische Eidgenossenschaft, Bern / V: Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern |
| certificates | Wenn keine Verlustscheine vorliegen, certificates(1) drucken, ansonsten certificates(2). Im letzteren Fall: <number>Vcertificates(2)V<amount> (in Fettschrift). Beispiel: 12 Verlustscheine im Gesamtbetrag von CHF 22'030.90 |
| bankruptcy | Falls keine Konkurse vorliegen, bankruptcy(1) drucken, ansonsten für jeden Konkursfall: <bankruptcy2>V<opendate>V(<bankruptcy3>V<closingdate>) wobei <opendate> Eröffnungsdatum des Konkurses <closingdate> Schlussdatum des Konkurses Der Teil nach <opendate> nur angeben, <u>falls vorhanden</u> Beispiel: Konkurseröffnung: 22.08.2012 (Schlussdatum: 23.05.2013) |
| footer | [date], V<officeName> Beispiel: 14.02.2016, Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt |
| pag | <pageNum>V/V<numPages> wobei <pageNum> die aktuelle Seitenzahl <numPages> die Anzahl Seiten des Auszugs Beispiel: 2 / 3 |

Refer to BA-2.0-formContent.xls for pieces of text and translations

| | |
|--|---|
| logo | Free usage at the office's discretion. Adhere to position 15/10 and size 55/28. |
| serial number | [serial number] followed by a V (space character) and the serial number. Example: Nr. 3995872 |
| reference number | If there actually is a reference number from the creditor (typically DI/inquiryId) [reference number] followed by a V (space) and the creditor's reference. Example: Ref. 5992-939.001 |
| address | Do not print outside of the text box |
| subject | For a physical person use: <firstNames>V<lastName>, V<street>V<num>, V<zip>V<city>V[born]V<birthdate> where [born] Birthdate abbreviation string, only <u>if birthdate is available</u> (refer to BA-2.0-formContent.xls) <birthdate> Date of birth, format: dd.mm.yyyy, only <u>if available</u> Example: Felix Muster, Waldgasse 22, 3003 Bern, geb. 05.11.1955 For an organisation or company use: <companyName>, V<street>V<num>, V<zip>V<city>V(<uid>) where <uid> The company's unique ID if available Example: Muster AG, Waldgasse 22, 3003 Bern (CHE-123.456.789) |
| intro2 | If debt records are empty, use intro2(1), otherwise intro2(2) |
| intro3 | [intro3] followed by a V (space character) and the total number of pages of this debt record. Example: Anzahl Seiten dieser Betreuungsauskunft: 3 |
| remarks | Not standardised text at the discretion of the office. Can span multiple lines. Example: Kosten dieses Auszugs: CHF 17.00 (gemäss offiziellem Gebührentarif) Datum des Zuzugs: 30.09.2013 |
| office details | <city>, V[date], V<officeName> Example: Basel, 14.02.2016 Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt |
| Print page 2 only, if debt records are not empty. Empty records have only 1 page. | |
| intro7 | If printed on page #2, use intro7(1). On all other pages, use intro7(2) |
| intro8 | If there are <u>no collections</u> , use intro8 (1) and <u>omit</u> intro9, intro10 and intro11. Otherwise print intro8 (2) as well as intro9, intro10 and intro11. |
| sym, sym-text | Status abbreviation symbol and full text. Refer to BA-2.0-formContent.xls, symbols and shortcuts |
| amount | The total claims amount |
| creditor | <cre-name>, V<cre-city>V/VV:V<rep-name>, V<rep-city> where <cre-name> full name of the creditor <cre-city> creditor's residence <rep-sym> Letter to denote the representative, <u>if there is one</u> <rep-name> full name of the representative, <u>if there is one</u> <rep-city> representative's residence, <u>if there is one</u> Example: Schweizerische Eidgenossenschaft, Bern / V: Eidg. Steuerverwaltung, Bern |
| certificates | If there are no loss certificates, use certificates(1), otherwise certificates(2) If the second, use <number>Vcertificates(2)V<amount>. Print numbers using boldface. Example: 12 Verlustscheine im Gesamtbetrag von CHF 22'030.90 |
| bankruptcy | If there are no bankruptcies, print bankruptcy(1). Otherwise print for each bankruptcy: <bankruptcy2>V<opendate>V(<bankruptcy3>V<closingdate>) where <opendate> opening of the bankruptcy <closingdate> closing of the bankruptcy Print the part after <opendate> only, <u>if available</u> Example: Konkurseröffnung: 22.08.2012 (Schlussdatum: 23.05.2013) |
| footer | [date], V<officeName> Example: 14.02.2016, Betreibungsamt des Kantons Basel-Stadt |
| pag | <pageNum>V/V<numPages> where <pageNum> page number in order <numPages> total number of pages of this debt record Example: 2 / 3 |